

LEAD DIPPER - LYMAN LEAD DIPPER

Lymans lead dipper features a cast iron head and is shaped for easy, accurate pouring and prevents air pockets in the finished bullets. The long stem dipper can also be used for stirring molten lead alloy. Wodden handle stays cool in use. Can be set up for right or left handed use.



Attributes

- Name: LYMAN LEAD DIPPER
- Manufacturer: LYMAN
- Product no.: 100020143
- Mfr. No.: 2867790
- Delivery weight: 0.24kg
- UPC: 011516277909

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: LEAD DIPPER Sicherheitshinweise](#)
- [English: LEAD DIPPER Safety Instructions](#)
- [Español: Instrucciones de Seguridad para el Dipper de Plomo Lyman](#)
- [Français: Instructions de Sécurité pour la CUIILLÈRE À PLOMB Lyman](#)
- [Italiano: Istruzioni di Sicurezza per il LEAD DIPPER](#)
- [Norsk: LEAD DIPPER Sikkerhetsinstruksjoner](#)
- [Polski: Instrukcje Bezpieczeństwa LEAD DIPPER](#)
- [Suomi: LEAD DIPPER Turvaohjeet](#)
- [Svenska: LEAD DIPPER Säkerhetsanvisningar](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro LEAD DIPPER](#)

LEAD DIPPER Sicherheitshinweise

Einführung

Danke, dass du dich für den Lyman Lead Dipper entschieden hast. Dieses Produkt ist für eine sichere und effektive Verwendung beim Gießen von Bleigeschossen konzipiert. Bitte lies diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Handhabung sicherzustellen und Risiken zu minimieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzbrille, Handschuhe und hitzebeständige Kleidung, wenn du den Lead Dipper verwendest.
- Stelle sicher, dass dein Arbeitsplatz gut belüftet ist, um das Einatmen schädlicher Dämpfe von geschmolzenem Blei zu vermeiden.
- Halte den Lead Dipper und alle damit verbundenen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Überprüfe den Lead Dipper regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung vor jedem Gebrauch.
- Verwende den Lead Dipper nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung

- **Hitzesicherheit:** Der Kopf des Lead Dippers wird während der Benutzung extrem heiß. Vermeide den direkten Kontakt mit dem Kopf.
- **Umgang mit geschmolzenem Blei:** Gehe beim Umgang mit geschmolzenem Blei vorsichtig vor. Es kann schwere Verbrennungen verursachen, wenn es verschüttet oder gespritzt wird.
- **Rühren:** Rühre das geschmolzene Blei langsam, um Spritzer zu minimieren.
- **Rechts oder Linkshänder:** Stelle den Lead Dipper für deine bevorzugte Hand ein, um die Kontrolle und Sicherheit während der Verwendung zu gewährleisten.
- **Holzgriff:** Der Holzgriff ist so konzipiert, dass er kühl bleibt; überprüfe jedoch immer, bevor du ihn greifst, ob er nicht heiß geworden ist.

Anweisungen zur Installation und Verwendung

1. Einrichtung:

- Wähle einen gut belüfteten Bereich für die Verwendung.
- Stelle sicher, dass dein Arbeitsplatz sauber und frei von brennbaren Materialien ist.
- Stelle den Lead Dipper je nach Bedarf für Rechts oder Linkshänder ein.

2. Verwendung des Lead Dippers:

- Erhitze den Lead Dipper im geschmolzenen Blei, bis das Blei vollständig geschmolzen ist.
- Verwende den langen Stiel, um die geschmolzene BleiLegierung nach Bedarf zu rühren.
- Gieße das geschmolzene Blei vorsichtig in die Formen, um sicherzustellen, dass keine Luftblasen in den fertigen Geschossen entstehen.
- Lass den Lead Dipper nach der Benutzung vollständig abkühlen, bevor du ihn anfasst.

3. Reinigung und Wartung:

- Reinige den Lead Dipper nach jedem Gebrauch mit einem trockenen Tuch, um Rückstände zu entfernen.
- Lagere den Lead Dipper an einem trockenen Ort, um Rost oder Beschädigungen zu vermeiden.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge jeglichen Bleimüll gemäß den örtlichen Vorschriften. Blei ist ein gefährliches Material und muss mit Sorgfalt behandelt werden.
- Entsorge den Lead Dipper nicht im regulären Haushaltsmüll. Erkundige dich bei den örtlichen Behörden nach den richtigen Entsorgungsmethoden.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Sicherheitsanfragen oder Unterstützung bezüglich des Lyman Lead Dippers wende dich bitte an die entsprechenden Kontaktstellen, die vom Einzelhändler oder Hersteller bereitgestellt werden. Stelle immer sicher, dass du Zugang zu Sicherheitsinformationen hast.

Durch die Befolgung dieser Richtlinien kannst du ein sicheres und effektives Erlebnis mit deinem Lyman Lead Dipper gewährleisten. Danke, dass du Sicherheit bei deinen Gießaktivitäten priorisierst.

LEAD DIPPER Safety Instructions

Introduction

Thank you for choosing the Lyman Lead Dipper. This product is designed for safe and effective use in casting lead bullets. Please read this safety instruction guide carefully to ensure proper handling and minimize risks.

General Safety Guidelines

- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), including safety goggles, gloves, and heatresistant clothing, when using the lead dipper.
- Ensure your workspace is wellventilated to avoid inhaling harmful fumes from molten lead.
- Keep the lead dipper and all related equipment out of reach of children and pets.
- Regularly inspect the lead dipper for any signs of wear or damage before each use.
- Do not use the lead dipper for any purpose other than intended.

Specific Safety Precautions for Use

- **Heat Safety:** The head of the lead dipper will become extremely hot during use. Avoid direct contact with the head.
- **Molten Lead Handling:** Always handle molten lead with caution. It can cause severe burns if spilled or splashed.
- **Stirring:** When stirring molten lead, do so slowly to minimize splashing.
- **Right or LeftHanded Use:** Adjust the lead dipper for your preferred hand to maintain control and safety during use.
- **Wooden Handle:** The wooden handle is designed to remain cool; however, always check before gripping to ensure it has not become hot.

Instructions for Installation and Usage

1. Setup:

- Choose a wellventilated area for use.
- Ensure your workspace is clean and free from flammable materials.
- Adjust the lead dipper for right or lefthanded use as needed.

2. Using the Lead Dipper:

- Heat the lead dipper in the molten lead until the lead is fully melted.
- Use the long stem to stir the molten lead alloy as needed.
- Carefully pour the molten lead into molds, ensuring no air pockets form in the finished bullets.
- After use, allow the lead dipper to cool completely before handling.

3. Cleaning and Maintenance:

- Clean the lead dipper with a dry cloth after each use to remove any residue.
- Store the lead dipper in a dry place to prevent rust or damage.

Disposal Instructions

- Dispose of any lead waste according to local regulations. Lead is a hazardous material and must be handled with care.
- Do not dispose of the lead dipper in regular household waste. Check with local authorities for proper disposal methods.

Contact Information for Further Support

For any safety inquiries or support regarding the Lyman Lead Dipper, please refer to the appropriate contact points provided by the retailer or manufacturer. Always ensure that you have access to safety information.

By following these guidelines, you can ensure a safe and effective experience with your Lyman Lead Dipper. Thank you for prioritizing safety in your casting activities.

Instrucciones de Seguridad para el Dipper de Plomo Lyman

Introducción

Gracias por elegir el Dipper de Plomo Lyman. Este producto está diseñado para un uso seguro y efectivo en la fundición de balas de plomo. Por favor, lee esta guía de instrucciones de seguridad con atención para asegurar un manejo adecuado y minimizar los riesgos.

Directrices Generales de Seguridad

- Siempre usa equipo de protección personal (EPP) adecuado, incluyendo gafas de seguridad, guantes y ropa resistente al calor, al utilizar el dipper de plomo.
- Asegúrate de que tu área de trabajo esté bien ventilada para evitar inhalar vapores nocivos del plomo fundido.
- Mantén el dipper de plomo y todo el equipo relacionado fuera del alcance de niños y mascotas.
- Inspecciona regularmente el dipper de plomo en busca de signos de desgaste o daño antes de cada uso.
- No utilices el dipper de plomo para ningún propósito que no sea el previsto.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Seguridad con el Calor:** La cabeza del dipper de plomo se volverá extremadamente caliente durante su uso. Evita el contacto directo con la cabeza.
- **Manejo de Plomo Fundido:** Siempre maneja el plomo fundido con precaución. Puede causar quemaduras graves si se derrama o salpica.
- **Revolviendo:** Al revolver plomo fundido, hazlo lentamente para minimizar las salpicaduras.
- **Uso para Diestros o Zurdos:** Ajusta el dipper de plomo para tu mano preferida para mantener el control y la seguridad durante su uso.
- **Mango de Madera:** El mango de madera está diseñado para permanecer fresco; sin embargo, siempre verifica antes de agarrarlo para asegurarte de que no se haya calentado.

Instrucciones para la Instalación y Uso

1. Configuración:

- Elige un área bien ventilada para su uso.
- Asegúrate de que tu espacio de trabajo esté limpio y libre de materiales inflamables.
- Ajusta el dipper de plomo para uso diestro o zurdo según sea necesario.

2. Uso del Dipper de Plomo:

- Calienta el dipper de plomo en el plomo fundido hasta que el plomo esté completamente derretido.
- Utiliza el mango largo para revolver la aleación de plomo fundido según sea necesario.
- Vierte cuidadosamente el plomo fundido en los moldes, asegurándote de que no se formen bolsas de aire en las balas terminadas.
- Después de usar, permite que el dipper de plomo se enfríe completamente antes de manipularlo.

3. Limpieza y Mantenimiento:

- Limpia el dipper de plomo con un paño seco después de cada uso para eliminar cualquier residuo.
- Almacena el dipper de plomo en un lugar seco para prevenir la oxidación o el daño.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha cualquier residuo de plomo de acuerdo con las regulaciones locales. El plomo es un material peligroso y debe manejarse con cuidado.
- No deseches el dipper de plomo en la basura doméstica habitual. Consulta con las autoridades locales sobre los métodos de eliminación adecuados.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta de seguridad o soporte relacionado con el Dipper de Plomo Lyman, por favor consulta los puntos de contacto apropiados proporcionados por el minorista o fabricante. Siempre asegúrate de tener acceso a la información de seguridad.

Al seguir estas directrices, puedes asegurar una experiencia segura y efectiva con tu Dipper de Plomo Lyman. Gracias por priorizar la seguridad en tus actividades de fundición.

Instructions de Sécurité pour la CUILLÈRE À PLOMB Lyman

Introduction

Merci d'avoir choisi la cuillère à plomb Lyman. Ce produit est conçu pour une utilisation sûre et efficace dans le moulage de projectiles en plomb. Veuillez lire attentivement ce guide d'instructions de sécurité pour assurer une manipulation appropriée et minimiser les risques.

Directives de Sécurité Générales

- Toujours porter un équipement de protection individuelle approprié (EPI), y compris des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements résistants à la chaleur, lors de l'utilisation de la cuillère à plomb.
- Assure-toi que ton espace de travail est bien ventilé pour éviter d'inhaler des fumées nocives provenant du plomb fondu.
- Garde la cuillère à plomb et tout l'équipement associé hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Inspecte régulièrement la cuillère à plomb pour tout signe d'usure ou de dommage avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser la cuillère à plomb à d'autres fins que celles prévues.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Sécurité Thermique** : La tête de la cuillère à plomb deviendra extrêmement chaude pendant l'utilisation. Évite tout contact direct avec la tête.
- **Manipulation de Plomb Fondu** : Manipule toujours le plomb fondu avec précaution. Il peut provoquer des brûlures graves en cas d'éclaboussures.
- **Remuer** : Lorsque tu remues le plomb fondu, fais-le lentement pour minimiser les éclaboussures.
- **Utilisation Droitière ou Gauchère** : Ajuste la cuillère à plomb pour ta main préférée afin de maintenir le contrôle et la sécurité lors de l'utilisation.
- **Poignée en Bois** : La poignée en bois est conçue pour rester fraîche ; cependant, vérifie toujours avant de la saisir pour t'assurer qu'elle n'est pas devenue chaude.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Configuration :

- Choisis un endroit bien ventilé pour l'utilisation.
- Assure-toi que ton espace de travail est propre et exempt de matériaux inflammables.
- Ajuste la cuillère à plomb pour une utilisation droitière ou gauchère si nécessaire.

2. Utilisation de la Cuillère à Plomb :

- Chauffe la cuillère à plomb dans le plomb fondu jusqu'à ce que le plomb soit complètement fondu.
- Utilise la longue tige pour remuer l'alliage de plomb fondu au besoin.
- Verse soigneusement le plomb fondu dans les moules, en veillant à ce qu'aucune poche d'air ne se forme dans les projectiles finis.
- Après utilisation, laisse la cuillère à plomb refroidir complètement avant de la manipuler.

3. Nettoyage et Entretien :

- Nettoie la cuillère à plomb avec un chiffon sec après chaque utilisation pour enlever tout résidu.
- Range la cuillère à plomb dans un endroit sec pour éviter la rouille ou les dommages.

Instructions de Mise au Rebut

- Élimine tout déchet de plomb conformément aux réglementations locales. Le plomb est un matériau dangereux et doit être manipulé avec soin.
- Ne pas jeter la cuillère à plomb dans les déchets ménagers ordinaires. Consulte les autorités locales pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

Informations de Contact pour un Soutien Supplémentaire

Pour toute question de sécurité ou soutien concernant la cuillère à plomb Lyman, consulte les points de contact appropriés fournis par le détaillant ou le fabricant. Assure-toi toujours d'avoir accès aux informations de sécurité.

En suivant ces directives, tu peux assurer une expérience sûre et efficace avec ta cuillère à plomb Lyman. Merci de prioriser la sécurité dans tes activités de moulage.

Istruzioni di Sicurezza per il LEAD DIPPER

Introduzione

Grazie per aver scelto il Lyman Lead Dipper. Questo prodotto è progettato per un uso sicuro ed efficace nella fusione di proiettili in piombo. Si prega di leggere attentamente questa guida alle istruzioni di sicurezza per garantire una corretta manipolazione e ridurre al minimo i rischi.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale (DPI) appropriato, inclusi occhiali di sicurezza, guanti e abbigliamento resistente al calore, durante l'uso del ladro di piombo.
- Assicurarli che l'area di lavoro sia ben ventilata per evitare l'inalazione di fumi nocivi provenienti dal piombo fuso.
- Tenere il ladro di piombo e tutto l'equipaggiamento correlato fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Ispezionare regolarmente il ladro di piombo per eventuali segni di usura o danni prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare il ladro di piombo per scopi diversi da quelli previsti.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- **Sicurezza dal Calore:** La testa del ladro di piombo diventerà estremamente calda durante l'uso. Evitare il contatto diretto con la testa.
- **Manipolazione del Piombo Fuso:** Maneggiare sempre il piombo fuso con cautela. Può causare gravi ustioni se versato o schizzato.
- **Mescolare:** Quando si mescola il piombo fuso, farlo lentamente per ridurre al minimo gli schizzi.
- **Uso con Mano Destra o Sinistra:** Regolare il ladro di piombo per la mano preferita per mantenere il controllo e la sicurezza durante l'uso.
- **Manico di Legno:** Il manico di legno è progettato per rimanere fresco; tuttavia, controllare sempre prima di afferrare per assicurarsi che non sia diventato caldo.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Impostazione:

- Scegliere un'area ben ventilata per l'uso.
- Assicurarli che l'area di lavoro sia pulita e priva di materiali infiammabili.
- Regolare il ladro di piombo per l'uso con mano destra o sinistra, se necessario.

2. Utilizzo del Ladro di Piombo:

- Riscaldare il ladro di piombo nel piombo fuso fino a quando il piombo è completamente sciolto.
- Utilizzare il lungo stelo per mescolare la lega di piombo fuso secondo necessità.
- Versare con attenzione il piombo fuso negli stampi, assicurandosi che non si formino sacche d'aria nei proiettili finiti.
- Dopo l'uso, lasciare raffreddare completamente il ladro di piombo prima di maneggiarlo.

3. Pulizia e Manutenzione:

- Pulire il ladro di piombo con un panno asciutto dopo ogni utilizzo per rimuovere eventuali residui.
- Conservare il ladro di piombo in un luogo asciutto per prevenire ruggine o danni.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire eventuali rifiuti di piombo secondo le normative locali. Il piombo è un materiale pericoloso e deve essere maneggiato con cura.
- Non smaltire il ladro di piombo nei rifiuti domestici normali. Controllare con le autorità locali per i metodi di smaltimento appropriati.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per qualsiasi domanda sulla sicurezza o supporto riguardante il Lyman Lead Dipper, si prega di fare riferimento ai punti di contatto appropriati forniti dal rivenditore o dal produttore. Assicurarsi sempre di avere accesso alle informazioni di sicurezza.

Seguendo queste linee guida, è possibile garantire un'esperienza sicura ed efficace con il proprio Lyman Lead Dipper. Grazie per aver dato priorità alla sicurezza nelle vostre attività di fusione.

LEAD DIPPER Sikkerhetsinstruksjoner

Introduksjon

Takk for at du valgte Lyman Lead Dipper. Dette produktet er designet for sikker og effektiv bruk i støping av blyprosjektiler. Vennligst les denne sikkerhetsinstruksjonsguiden nøye for å sikre riktig håndtering og minimere risiko.

Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Bruk alltid passende personlig verneutstyr (PPE), inkludert vernebriller, hansker og varmebestandige klær, når du bruker blydippen.
- Sørg for at arbeidsområdet ditt er godt ventilert for å unngå innånding av skadelige damper fra smeltet bly.
- Hold blydippen og alt relatert utstyr utenfor rekkevidde for barn og kjæledyr.
- Inspiser regelmessig blydippen for tegn på slitasje eller skade før hver bruk.
- Ikke bruk blydippen til noe annet enn det tiltenkte formålet.

Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

- **Varme sikkerhet:** Hodet på blydippen vil bli ekstremt varmt under bruk. Unngå direkte kontakt med hodet.
- **Håndtering av smeltet bly:** Håndter alltid smeltet bly med forsiktighet. Det kan forårsake alvorlige brannskader hvis det søles eller spruter.
- **Røring:** Når du rører i smeltet bly, gjør det sakte for å minimere sprut.
- **Høyre eller venstrehåndsbruk:** Juster blydippen for din foretrukne hånd for å opprettholde kontroll og sikkerhet under bruk.
- **Trehåndtak:** Trehåndtaket er designet for å forbli kaldt; sjekk alltid før du griper for å sikre at det ikke har blitt varmt.

Instruksjoner for installasjon og bruk

1. Oppsett:

- Velg et godt ventilert område for bruk.
- Sørg for at arbeidsområdet ditt er rent og fritt for brennbare materialer.
- Juster blydippen for høyre eller venstrehåndsbruk etter behov.

2. Bruk av blydippen:

- Varm opp blydippen i det smeltede blyet til blyet er helt smeltet.
- Bruk den lange stangen til å røre i blylegeringen etter behov.
- Hell forsiktig det smeltede blyet i former, og sørg for at det ikke dannes luftlommer i de ferdige prosjektilene.
- Etter bruk, la blydippen kjøle seg helt ned før du håndterer den.

3. Rengjøring og vedlikehold:

- Rengjør blydippen med en tørr klut etter hver bruk for å fjerne eventuelle rester.
- Oppbevar blydippen på et tørt sted for å forhindre rust eller skade.

Avfallsinstruksjoner

- Kasser eventuelt blyavfall i henhold til lokale forskrifter. Bly er et farlig materiale og må håndteres med forsiktighet.
- Ikke kast blydippen i vanlig husholdningsavfall. Sjekk med lokale myndigheter for riktige avhendingmetoder.

Kontaktinformasjon for videre støtte

For eventuelle sikkerhetsspørsmål eller støtte angående Lyman Lead Dipper, vennligst henvis til de aktuelle kontaktpunktene som tilbys av forhandleren eller produsenten. Sørg alltid for at du har tilgang til sikkerhetsinformasjon.

Ved å følge disse retningslinjene kan du sikre en trygg og effektiv opplevelse med din Lyman Lead Dipper. Takk for at du prioriterer sikkerhet i dine støpeaktiviteter.

Instrukcje Bezpieczeństwa LEAD DIPPER

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór łyżki do ołowiu Lyman. Produkt ten został zaprojektowany z myślą o bezpiecznym i skutecznym użytkowaniu podczas odlewania pocisków ołowianych. Prosimy o uważne przeczytanie tego przewodnika po instrukcjach bezpieczeństwa, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i zminimalizować ryzyko.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Zawsze noś odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE), w tym gogle ochronne, rękawice i odzież odporną na ciepło, podczas korzystania z łyżki do ołowiu.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze wentylowane, aby uniknąć wdychania szkodliwych oparów z płynnego ołowiu.
- Trzymaj łyżkę do ołowiu i wszystkie związane z nią akcesoria z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- Regularnie sprawdzaj łyżkę do ołowiu pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń przed każdym użyciem.
- Nie używaj łyżki do ołowiu do innych celów niż te zamierzone.

Specyficzne środki ostrożności podczas użytkowania

- **Bezpieczeństwo cieplne:** Głowica łyżki do ołowiu stanie się niezwykle gorąca podczas użytkowania. Unikaj bezpośredniego kontaktu z głowicą.
- **Obsługa płynnego ołowiu:** Zawsze ostrożnie obchodź się z płynnym ołowiem. Może powodować poważne oparzenia w przypadku rozlania lub pryskania.
- **Mieszanie:** Podczas mieszania płynnego ołowiu rób to powoli, aby zminimalizować pryskanie.
- **Użycie praworęczne lub leworęczne:** Dostosuj łyżkę do ołowiu do preferowanej ręki, aby zachować kontrolę i bezpieczeństwo podczas użytkowania.
- **Drewniany uchwyt:** Drewniany uchwyt jest zaprojektowany tak, aby pozostał chłodny; jednak zawsze sprawdzaj przed chwytem, aby upewnić się, że nie stał się gorący.

Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

1. Ustawienie:

- Wybierz dobrze wentylowane miejsce do użytkowania.
- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od materiałów łatwopalnych.
- Dostosuj łyżkę do ołowiu do użytkowania praworęcznego lub leworęcznego, jeśli to konieczne.

2. Używanie łyżki do ołowiu:

- Podgrzej łyżkę do ołowiu w płynnym ołowiu, aż ołów całkowicie się roztopi.
- Użyj długiej łodygi do mieszania stopionego stopu ołowiu w razie potrzeby.
- Ostrożnie wlej płynny ołów do form, upewniając się, że nie powstają kieszenie powietrzne w gotowych pociskach.
- Po użyciu pozwól łyżce do ołowiu całkowicie ostygnąć przed obsługą.

3. Czyszczenie i konserwacja:

- Po każdym użyciu wyczyść łyżkę do ołowiu suchą szmatką, aby usunąć wszelkie resztki.
- Przechowuj łyżkę do ołowiu w suchym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu lub uszkodzeniu.

Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj wszelkie odpady ołowiane zgodnie z lokalnymi przepisami. Ołów jest materiałem niebezpiecznym i musi być traktowany ostrożnie.
- Nie wyrzucaj łyżki do ołowiu do zwykłych odpadów domowych. Skonsultuj się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji o odpowiednich metodach utylizacji.

Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszej pomocy

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub wsparcia dotyczącego łyżki do ołowiu Lyman, prosimy o zapoznanie się z odpowiednimi punktami kontaktowymi dostarczonymi przez sprzedawcę lub producenta. Zawsze upewnij się, że masz dostęp do informacji dotyczących bezpieczeństwa.

Przestrzegając tych wytycznych, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne doświadczenie z łyżką do ołowiu Lyman. Dziękujemy za priorytetowe traktowanie bezpieczeństwa w swoich działaniach związanych z odlewaniem.

LEAD DIPPER Turvaohjeet

Johdanto

Kiitos, että valitsit Lyman Lead Dipperin. Tämä tuote on suunniteltu turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön lyijyluottien valamisessa. Lue tämä turvaohje huolellisesti varmistaaksesi oikean käsittelyn ja minimoidaksesi riskit.

Yleiset Turvaohjeet

- Käytä aina sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE), kuten suojalaseja, käsineitä ja kuumuudenkestäviä vaatteita, käyttäessäsi lyijydipperä.
- Varmista, että työskentelytilasi on hyvin tuuletettu, jotta vältät haitallisten höyryjen hengittämisen sulatetusta lyijystä.
- Pidä lyijydipperä ja kaikki siihen liittyvät välineet lasten ja lemmikkien ulottumattomissa.
- Tarkista säännöllisesti lyijydipperä ennen jokaista käyttöä mahdollisten kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Älä käytä lyijydipperä muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu.

Erityiset Turvatoimet Käytössä

- **Lämpöturvallisuus:** Dipperin pää tulee erittäin kuumaksi käytön aikana. Vältä suoraa kontaktia päähän.
- **Sulatetun Lyijyn Käsittely:** Käsittele sulatettua lyijyä aina varoen. Se voi aiheuttaa vakavia palovammoja, jos se roiskuu tai läikky.
- **Sekoittaminen:** Sekoita sulatettua lyijyä hitaasti roiskumisen minimoimiseksi.
- **Oikea tai Vasenkätinen Käyttö:** Sääda lyijydipperä mieltymyksesi mukaan, jotta voit säilyttää hallinnan ja turvallisuuden käytön aikana.
- **Puinen Kahva:** Puinen kahva on suunniteltu pysymään viileänä; tarkista kuitenkin aina ennen tarttumista, että se ei ole kuuma.

Asennus ja Käyttöohjeet

1. Asennus:

- Valitse hyvin tuuletettu alue käyttöä varten.
- Varmista, että työskentelytilasi on puhdas ja vapaana syttyvistä materiaaleista.
- Sääda lyijydipperä oikea tai vasenkätiseen käyttöön tarpeen mukaan.

2. Lyijydipperin Käyttö:

- Kuumenna lyijydipperä sulatetussa lyijyssä, kunnes lyijy on täysin sulanut.
- Käytä pitkää vartta sekoittaaksesi sulatettua lyijyseosta tarvittaessa.
- Kaada varovasti sulatettua lyijyä muotteihin varmistaaksesi, ettei ilmataskuja muodostu valmiisiin luoteihin.
- Anna lyijydipperin jäähtyä kokonaan ennen käsittelyä käytön jälkeen.

3. Puhdistus ja Huolto:

- Puhdista lyijydipperä kuivalla liinalla jokaisen käytön jälkeen jäämien poistamiseksi.
- Säilytä lyijydipperä kuivassa paikassa ruosteen tai vaurioiden estämiseksi.

Hävitysohjeet

- Hävitä kaikki lyijyjätteet paikallisten määräysten mukaan. Lyijy on vaarallinen materiaali, ja sitä on käsiteltävä varoen.

- Älä hävitä lyijydipperä tavallisessa kotitalousjätteessä. Tarkista paikallisilta viranomaisilta oikeat hävitysmenetelmät.

Lisätietoja ja Tuki

Mikäli sinulla on kysymyksiä turvallisuudesta tai tarvitset tukea Lyman Lead Dipperin käyttöön, pyydämme sinua ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan. Varmista aina, että sinulla on pääsy turvallisuustietoihin.

Noudattamalla näitä ohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan kokemuksen Lyman Lead Dipperin kanssa. Kiitos, että asetat turvallisuuden etusijalle valamisessa.

LEAD DIPPER Säkerhetsanvisningar

Introduktion

Tack för att du valt Lyman Lead Dipper. Denna produkt är utformad för säker och effektiv användning vid gjutning av blykolor. Läs noggrant denna säkerhetsanvisning för att säkerställa korrekt hantering och minimera risker.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE), inklusive skyddsglasögon, handskar och värmebeständig klädsel, när du använder lead dipper.
- Se till att din arbetsyta är välventilerad för att undvika inandning av skadliga ångor från smält bly.
- Håll lead dipper och all relaterad utrustning utom räckhåll för barn och husdjur.
- Inspektera regelbundet lead dipper för tecken på slitage eller skador före varje användning.
- Använd inte lead dipper för något annat syfte än det avsedda.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Värmesäkerhet:** Huvudet på lead dipper blir extremt varmt under användning. Undvik direkt kontakt med huvudet.
- **Hantering av smält bly:** Hantera alltid smält bly med försiktighet. Det kan orsaka allvarliga brännskador om det spills eller stänker.
- **Omrörning:** När du rör om i smält bly, gör det långsamt för att minimera stänk.
- **Höger eller vänsterhänt användning:** Justera lead dipper för din föredragna hand för att upprätthålla kontroll och säkerhet under användning.
- **Trähandtag:** Trähandtaget är utformat för att förbli svalt; kontrollera alltid innan du greppar det för att säkerställa att det inte har blivit varmt.

Instruktioner för installation och användning

1. Setup:

- Välj en välventilerad plats för användning.
- Se till att din arbetsyta är ren och fri från brännbara material.
- Justera lead dipper för höger eller vänsterhänt användning efter behov.

2. Använda Lead Dipper:

- Värm lead dipper i det smälta blyet tills blyet är helt smält.
- Använd den långa stälken för att röra om i blylegeringen vid behov.
- Håll försiktigt det smälta blyet i formar, och se till att inga luftfickor bildas i de färdiga kulorna.
- Låt lead dipper svalna helt innan du hanterar den efter användning.

3. Rengöring och underhåll:

- Rengör lead dipper med en torr trasa efter varje användning för att ta bort eventuella rester.
- Förvara lead dipper på en torr plats för att förhindra rost eller skador.

Avfallsanvisningar

- Bli av med eventuellt blyavfall enligt lokala föreskrifter. Bly är ett farligt material och måste hanteras med omsorg.
- Släng inte lead dipper i vanligt hushållsavfall. Kontrollera med lokala myndigheter för korrekta

avfallsmetoder.

Kontaktinformation för ytterligare stöd

För eventuella säkerhetsfrågor eller support angående Lyman Lead Dipper, vänligen hänvisa till de lämpliga kontaktpunkterna som tillhandahålls av återförsäljaren eller tillverkaren. Se alltid till att du har tillgång till säkerhetsinformation.

Genom att följa dessa riktlinjer kan du säkerställa en säker och effektiv upplevelse med din Lyman Lead Dipper. Tack för att du prioriterar säkerhet i dina gjutningsaktiviteter.

Bezpečnostní pokyny pro LEAD DIPPER

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali Lyman Lead Dipper. Tento výrobek je navržen pro bezpečné a efektivní použití při odlévání olověných projektilů. Před použitím si prosím důkladně přečtěte tyto bezpečnostní pokyny, abyste zajistili správné zacházení a minimalizovali rizika.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy noste vhodné osobní ochranné pomůcky (OOP), včetně ochranných brýlí, rukavic a oděvu odolného vůči teplu, při používání lžičky na olovo.
- Zajistěte, aby vaše pracovní prostředí bylo dobře větrané, abyste se vyhnuli inhalaci škodlivých výparů z roztaveného olova.
- Držte lžičku na olovo a veškeré související vybavení mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Pravidelně kontrolujte lžičku na olovo na jakékoli známky opotřebení nebo poškození před každým použitím.
- Nepoužívejte lžičku na olovo k jiným účelům, než k jakým byla určena.

Specifické bezpečnostní opatření při používání

- **Bezpečnost při vysokých teplotách:** Hlava lžičky na olovo se během používání stane extrémně horkou. Vyhněte se přímému kontaktu s hlavou.
- **Manipulace s roztaveným olovem:** Vždy manipulujte s roztaveným olovem opatrně. Může způsobit vážné popáleniny, pokud se vylije nebo rozprskne.
- **Míchání:** Při míchání roztaveného olova to dělejte pomalu, abyste minimalizovali rozstřík.
- **Použití pro praváky nebo leváky:** Nastavte lžičku na olovo podle vaší preferované ruky, abyste udrželi kontrolu a bezpečnost během používání.
- **Dřevěná rukojeť:** Dřevěná rukojeť je navržena tak, aby zůstala chladná; vždy ji však před uchopením zkontrolujte, zda se nezahřála.

Pokyny k instalaci a používání

1. Nastavení:

- Vyberte si dobře větranou oblast pro použití.
- Zajistěte, aby vaše pracovní prostředí bylo čisté a bez hořlavých materiálů.
- Nastavte lžičku na olovo pro praváky nebo leváky podle potřeby.

2. Použití lžičky na olovo:

- Zahřejte lžičku na olovo v roztaveném olovu, dokud se olovo zcela nerozpustí.
- Použijte dlouhý stonkový nástroj k míchání roztavené olověné slitiny podle potřeby.
- Opatrně nalijte roztavené olovo do forem, abyste zajistili, že se v hotových projektilích nevytvoří vzduchové kapsy.
- Po použití nechte lžičku na olovo zcela vychladnout, než ji uchopíte.

3. Údržba a čištění:

- Po každém použití otřete lžičku na olovo suchým hadříkem, abyste odstranili zbytky.
- Uložte lžičku na olovo na suchém místě, aby se předešlo korozi nebo poškození.

Pokyny k likvidaci

- Zlikvidujte veškerý odpad z olova podle místních předpisů. Olovo je nebezpečný materiál a musí být manipulováno opatrně.
- Nedisponujte lžičkou na olovo v běžném domácím odpadu. Zkontrolujte místní úřady pro správné metody likvidace.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo podpory ohledně Lyman Lead Dipper se prosím obraťte na příslušné kontaktní body, které poskytuje prodejce nebo výrobce. Vždy se ujistěte, že máte přístup k informacím o bezpečnosti.

Dodržováním těchto pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání vaší lžičky na olovo Lyman. Děkujeme, že kladete důraz na bezpečnost při vašich odlévacích aktivitách.